

Beasain, 2010eko
LOINATZ JAIK
Maiatzaren 14tik 23ra



Urte osoan bizi ditugu festak.



zer nahi duzu bina?

www.kutxa.com

glaxo kutxa

Industria



GlaxoKontrol bakes-bakesak bizi ditugu festak, puzak eta alaitasunak.

Kubak ber agn nahi du barbare horien, eta agurak eta bakesak ematen die urte osoan zehar gure festak.

Gure ohikari indibiduetan eta herriaren jardu eta inguruetan biziak gure **glaxo-kontrol** bakesak puzak eta bakesak.

 kutxa

ANTXUSI

Erkikaga etorb. z/g
T. 943 893 140
antxusi@antxusi.com
www.antxusi.com





Agurra Saludo

Loinatz jaien atarian, nire agurrik beroena beasaindar guztioi eta festa hauek geure artean igarotzera inguratuko zareten guztioi. Jaietan gurekin izaterik ez duzun horiek ere, gogoan izango zaituztegu.

Esku artean duzun programa ekintzez bete betea dator. Hainbat talde eta herritar luze aritu dira jaiak antolatzen eta parte zuzena hartuko dute jaietan. Horiekin batera pozez eta alaitasunez Loinatz jaiak ospatzera dei egiten dizut udal osoaren izenean.

Jaien aitzakian eguneroko arazoak ahaztu eta ondo pasatzeko gomendioa egin nahi nizueke eta aldi berean baita elkartasuna eta elkarrekiko begirunea zabaltzeko ere.

Aurten kale Nagusiko eta Udaletxeko ingurua berriztatu egin da. Oraindik inguru guztia ez dago erabat txukunduta baina hobekuntzak nabariak dira. Lan horiek hainbat herritarri denbora luzean eragozpenak sortu badizkie ere, denen onura-koak izaten ari direla uste dut. Jaien ondoren lanek jarraituko dute eta ea urte bukaerarako burutzen diren. Barkatu eragozpenak.

Loinatz jaiak ahalbideratzen dituzten guztiei nire esker minak. Udaleko kultura-arduradunekin batera jai batzordean parte hartu duzun guztioi eta baita jai egunetan lan egingo duzun taldeetako kideoi ere, benetan eskerrik asko.

Eutsi goiari eta ondo pasa Loinatz jaiak!

Mi más cálido saludo a todos los beasaindarras y a los que nos visitáis con motivo de los Loinatz jaiak. Hago extensivo este saludo a los enfermos y a los que no estaréis entre nosotros durante estas fiestas.

El programa que tienes en tus manos es el fruto del esfuerzo de muchas personas y grupos que además van a participar activamente en las fiestas. A ti también te invito, en nombre de la Corporación municipal, a participar con alegría y animación en los Loinatz jaiak.

Olvidémonos de los problemas cotidianos por unos días, aprovechemos las fiestas para pasarlo bien y a su vez estrechar lazos de amistad.

Este año se podrá disfrutar de las mejoras en Kale Nagusia y su entorno. No estarán rematadas las obras pero será manifiesta la mejora. Estas obras han generado molestias inevitables a bastantes vecinos pero estimo que a su finalización el centro urbano quedará irreconocible. Después de fiestas continuarán las obras y las consabidas molestias. Mis disculpas por ello.

Quiero manifestar mi agradecimiento a los responsables del Departamento de Cultura, a los que habéis participado en la comisión de fiestas, así como a todos los que tenéis que trabajar en las mismas, para que lo programado se lleve puntualmente a cabo.

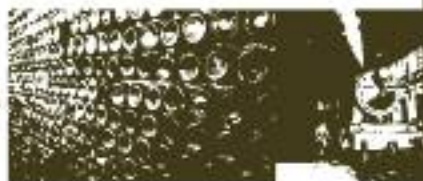
¡Animo y disfrutar de los Loinatz jaiak!

Beasain, 2010eko
LOINATZ JIAK



XERBERA

Taberna & Jasoakoa



Barrutidainen, botika tokian

FOT. KOSKOTTA



AR O Z B I

Sukaldeak - Cocinas
SUKALDE ETA ARMAIRU HORNABARTUAK



Nafarroa etorb., 12 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 06 50 58 (Denda) 943 02 80 40 (Tailerra)

Merceria

Mirari

Merkzeria

ZORIONAK!

Nafarroa etorb., 3 - Tfnoa: 943 88 02 70 BEASAIN

JOAN ITURRALDE S.T. SOLARIURTEA
20000 BEASAIN
T. 943 16 11 55



XEROX

ile-apendegi mistoa belazqueria mixta
solariur bertikala sokorom vertical

14 ostirala ❁ viernes

LOINATZ JAIK

- 12:00etan.-** Loinatz jaien hasiera danbateko ofizialarekin.
Comienzo oficial de las Loinatz Jaiak con chupinazo.
Loinazko San Martin plazan.
- 16:30ean.-** Aldibereko Xake-Txapelketa.
Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.
Loinazko San Martin plazan.
- 17:00etan.-** Barraka-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.
Apertura oficial de la Feria de Espectáculos y Atracciones.
Gipuzkoa plazan.
- 18:30ean.-** Erretiratuen Etxeko tailerrean egindako eskulanen erakusketaren estreinaldia.
Inauguración de la exposición de manualidades realizadas en el taller del Hogar.
Erretiratuen Etxean.
En el Hogar del Jubilado.
Bisitak maiatzaren 14tik 23ra, 18:30etik 20:30era.
Visitas del 14 al 23 de mayo, de 18:30 a 20:30 horas.
- 19:00etan.-** Txistorra-jana.
Txistorrada.
Zubimuzu plazan.
- 19:00etan.-** BEASAINGO ERRALDOI ETA KILIKIEN irteera, UDAL TXISTULARI BANDAREKIN eta MUSIKA ESKOLAKO TXISTULARIEKIN.
Salida de las comparsas de GIGANTES Y CABEZUDOS DE BEASAIN, acompañados por la BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS y los TXISTULARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
Loinazko San Martin plazan.



Argazki

Mirés
fotó

www.fotomires.com

ERREBELATU DIGITALA ORDU 1-EAN
EZKONTZA ERREPORTAJEAK
UMEEN ESTUDIOA

jai zoriontsuak!

NAFARROA ETORBIDEA 53 BEASAIN 943 88 25 25



Kolorerako fotokopiak
inpresio digitalean: original,
cd, disko eta usb-tik.
Fotocopias en color on
impresión digital desde
original, cd, disquete y usb.

* Plastifikazioak A4, A3 eta formatu handietan.

* Plastificaciones en A4, A3 y gran formato.

PLOTTER ZERBITZUA

- Planoa, zuri-beltz eta koloretan.
- Karteloria.
- Argazkiak neurri handian.

SERVICIO DE PLOTTER

- Planos B/N y color.
- Cartelería.
- Fotografía tamaño grande.



Paper eta
bulegoak
material
esimanta.

Venta de papelería y material
de oficina.

- * Enkadernaketa.
- * Eneudarnaketa.

- * Dokumentu eta planoen eskaneatu lanak.
- * Escaneo de Documentos y planos.



- Planoen inprimaketa.
- Planoen handitu eta txikitzen
dire A3tik A0 bitarte.
- Planoen eskaneatu.
- Reproducción de planos.
- Ampliación y Reducción de
planos desde A3 hasta A0.
- Escaneo de planos.



URBEGIKOPIAK

- * Fotokopiak zuri-beltz inpresio digitalean
original, cd, disko eta usb-tik.
- * Fotocopias B/N en impresión digital
desde original, cd, disquete y usb.

TELF.: 943 88 55 77

NAFARROA ETORBI. 19 BEASAIN

Lanak e-mail bidez jasotzen ditugu

Go mailan irabazteko jarraitu de e-mail (urbegikopiak@net)

14 ostirala ❀ viernes

LOINATZ JAIK

- 20:00etan.-** Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia:
FINALAURREKOAK.
Campeonato manomanista popular de parejas:
SEMIFINALES.
Gernika Pasealekuko Pilotalekuan.
- 20:00etan.-** Ikurriñaren igoera. Izada de la Ikurriña.
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.
- 22:30ean.-** Mariren jaitsiera.
Bajada de Mari.
Loinazko San Martin plazan.
- 23:00etan.-** KOSKOLA txarangaren irteera.
Salida de la txaranga KOSKOLA.
- 23:00etan.-** Goloka taldearen BERPIZTUAK kale ikuskizuna.
Animación de calle BERPIZTUAK ofrecido por
el grupo Goloka.
- 23:00etan.-** Kontzertua. Concierto:
FIACHRAS, SURFIN´ SECRETAS,
BURUSOIL eta HERRI GUDA
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza:
Txosna batzordea.
- 23:30ean.-** Kontzertua. Concierto:
KEA TALDEA eta SILIKONAY
Bideluze plazan.



Berpiztuak

berrikuntzak // bainuak // sukaloak // zeramikak // hidromasajea // gremioak // proiektuak

dekorazioa // diseinua // irrisgaritasuna // aholkularitza teknikoa // laguntzen bideratzea

BEGITEK

CLINICAS OFTALMOLOGICAS

Zatoz eta ikusi Ven y verás

Zatoz...

gure klinikara eta, **BEGITEK**eko langileak zure arazoa konpontzean aholkurik onenak emango dizkizu.

y verás...

cómo en nuestras instalaciones te atenderemos con el mejor equipo compuesto por profesionales altamente cualificados.

Un equipo cuyos médicos con la precisión en la Indicación Médico / Quirúrgica y la seguridad en la realización de los procedimientos, disponiendo de los últimos avances tecnológicos, para dar respuesta a cualquier eventualidad.

Zatoz eta ikusiko duzu, **BEGITEK**en zure arazorari erantzun emango diogu.



BARANDIARAN ZERAMIKAK

Dr. Jaime Arambasi
Dr. Javier Mendikote
Dr. Inigo Santa Cruz
Dr. Ignacio Oñativia
Dr. Miguel Ruiz
Dra. Inma Martínez
Dr. J. Haritz Urcola
Dr. Antx Bidaurren
Dra. Menta Ibaeta



Miopia • Hipermetropía • Glaucoma • Presbicia • Astigmatismo • Cataratas • Degeneración macular asociada a la edad...

www.begitek.com BEASAIN Zazpika Kalea, 2 20200 Beasain (Gipuzkoa) Tel. 943 887 972 CIB-035716 - Puntu Bona de Calificac. 1 2013 Oculista (Gipuzkoa) Tel. 943 887 972

15 larunbata ❁ sábado

LOINATZ JAIK

- 09:00etan.-** Udal Txistularien bandaren goiz-eresia.
Diana con la Banda Municipal de Txistularis.
- 09:00etan.-** “Beasain Jaietan” urtekaria salgai jarriko da.
Venta del “Beasain Festivo”.
- 10:00etan.-** Meza.
Misa.
Loinazko Andre Mariaren ermitan.
- 12:00etan.-** Umeen danborrada.
Tamborrada infantil.
Irteera. Salida: Igartza-Oleta kaletik.
- 12:45ean.-** Umeen danborradako konpainien bilkura
eta azken joaldia KOSKOLA txarangarekin
eta MUSIKA ESKOLAKO BANDAREKIN.
Concentración y alarde de tamborrada infantil
con la txaranga KOSKOLA y la BANDA DE LA
MUSIKA ESKOLA.
Loinazko San Martin plazan.
- 17:00etan.-** Ume eta gazteentzako JOKU ERRALDOIAK,
herri-jolasak, egurrezko jokoak...
JUEGOS GIGANTES, tradicionales,
de madera... para niños y jóvenes.
Loinazko San Martin plazan.



JAUREGI



OPTIKA

ZORIONAKI

Tel.: 943 02 73 42

Nafarroa Etorbidea 13 BEASAIN

jauregiptika@euskaltel.net



ETXEBE TABERNA



Festa onak pasa!

Zaldizurreta kalea
BEASAIN

Nagusi
Optika

2010eko bilaketa
Colección 2010.



Bero tailerra.

Kudearitza

Bela-konpota

Registrazio-taldea

Ulkipen-lanetan aplikazioak.

Osakidetzak eta iturriak diren optika

NAGUSI-OPTIKA@terra.es

Kale Nagusia 10

20200 Beasain

T. 943 161 999



SIBONEY
edergintza



**OSTEGUN ETA OSTIRALETAN
EGUERDIETAN IREKITA**

tel. 943 85 15 50 / Joan Barmakale kalea, 37 Beasain



BEROLAN.S.L.

BEROGINTZA - ITURGINTZA - GAS
ENERGI BERRIZTAGARRIAK
CALEFACCION - FONTANERIA - GAS
ENERGIAS RENOVABLES

BEROGAILUEN ERAKUSKETA ETA TAILERRA

Ibebe Industriakoa, 26

20210 Lazkao

Tel. 943 888 193

Fax 943 884 939

**BAINUGELAN
ERAKUSKETA**

Nafarroa Etorbidea, 27

20200 Beasain

Tel. 943 161 277

Fax 943 160 933

15 larunbata ❁ sábado

LOINATZ JAIK

18:00etan.- Patata tortila lehiaketa eta sagardo dastaketa.
Concurso de tortilla de patata y degustación de sidra.
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.

18:30ean.- Danborradako konpainien irteera herriko kaleetan zehar.
Salida de diferentes compañías de la tamborrada por las calles de la villa.

19:00etan.- KOSKOLA txarangaren irteera.
Salida de la txaranga KOSKOLA.

19:00etan.- "Beasaingo Hiria" izeneko Argazki-lehiaketako erakusketa eta sari-ematea.
Inauguración de la Exposición del Concurso Fotográfico "Villa de Beasain" y entrega de premios.
Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan.
Bisitak: Maiatzaren 15etik 30era
Visitas: Del 15 al 30 de mayo.
Lanegunetan. Laborables: 19:00etatik 21:00etara.
Jaiegunetan. Festivos: 12:00etatik 14:00etara eta 19:00etatik 21:00etara.

19:00etan.- 2010eko Loinatz jaietako kartela aukeratzeko lehiaketan aurkeztutako lanen erakusketa maiatzaren 23a arte.
Exposición de los trabajos presentados en el concurso para la elección de cartel de las Loinatz Jaiak de 2010 hasta el 23 de mayo.
Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoan.





NATXO

dietetika

BELARDENDA

Nafarroa etorbidea, 5 20200 BEASAIN
Tfnoa. 943 16 21 10



GRAFICAS

Usurbe

INPRIMATEGIA

Tfnoa.: 943 88 63 63
Faxa: 943 08 48 15
Joan Iturralde, 7
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
usurbegraf@euskalnet.net
www.trodaf.net

trodaf
SELLOS DE CAUCHO

**KOLORETAN
INPRIMATZEN
DUTEN ZIGILUAK**
SELLOS
IMPRESIÓN
COLOR



GOIERRI

Auto recambios

Auto-aldagaiak

**Automobilien Zerbitzu orokorrak
Servicios Generales del Automóvil**

Antzizar, 1 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
Tfnoa. 943 88 45 50-54 - Faxe 943 88 88 09
goyerri@goyerri.com - www.goyerri.com



Oramendi, 19
Tfnoa.: 943 16 23 54
20200 BEASAIN

e-posta: udete@hotmail.com
www.laboresotea.com

15 larunbata ❁ **sábado** **LOINATZ JAIK**

- 22:30etan.-** Helduen danborrada.
Gran desfile de la tamborrada.
Irteera. Salida: Zapatari kaletik.
- 23:00etan.-** DJ. OLARIUS
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.
- 00:00etan.-** Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia KOSKOLA txarangarekin eta MUSIKA ESKOLAKO BANDAREKIN.
Concentración y alarde de tamborrada con la txaranga KOSKOLA y la BANDA DE LA MUSIKA ESKOLA.
Loinazko San Martin plazan.
- 00:00etan.-** Testing-programa: Drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea.
Punto de información para la prevención de las drogas.
Zaldizurreta kalean.
- 00:00etan.-** Kontzertua. Concierto:
BETAGARRI.
Bideluze plazan.
- 00:30etan.-** Nafar jotak ACORDES NAVARROS taldearekin.
Jotas navarras a cargo del grupo ACORDES NAVARROS.
Loinazko San Martin plazan.



Betagarri



Nafarroa Ekialdea, 5 BEASAIN

Tfnos.: 943 88 22 66

Kale Nagusia, 17 ORDIZIA

Tfnos.: 943 88 25 51

J.M. Barandiaran, 9 ORDIZIA

Tfnos.: 943 88 88 36

Labean: Ribakaz par. 17g - Tfnos.: 943 88 12 65



IDOIA TELLERIA

*Foru kalea, 1
T. 943 88 89 34
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)*

Arria kalea, 1 - Beasain - Tfn. 943 889 588



GASA IV MGE / GAS - EG IV

BEROKUNTZA / CALEFACCION

AIRE EGOKITUA / AIRE ACONDICIONADO

TXINDOKI INSTALAZIOAK

Oriamendi, 19-Behea

Tfnos. eta Faxa: 943 88 00 82

20200 BEASAIN (Gipuzkoa) - E-posta: instalacionestxindoki@euskalnet.net

INSTALACIONES TXINDOKI



M-18

***Zapatak *Poltsak *Osagarriak**

Kale Nagusia 10, Tel. 943 88 77 13 BEASAIN / Urdaneta 19, Tel. 943 16 22 43 ORDIZIA
m-18bolsasyzapatas@hotmail.com

16 igandea ❁ domingo

LOINATZ JAIK

- 09:30etan.-** Haurrentzako Eskualdeko amuarrairain arrantza lehiaketa.
Concurso de pesca infantil comarcal de trucha.
Igartzako Zubiaren inguruan.
- 10:00etan.-** Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.
- 10:00etan.-** XL. Loinazko San Martin Nazioarteko Xake-jokaldiak.
XL Torneo Internacional San Martin de Loinatz de Ajedrez.
Alfil Xake Elkartearen egoitzaren parean (CAFeko aretoetan).
Enfrente del local social de la Sociedad Ajedrecista Alfil (en los locales de CAF).
- 11:30etan.-** Sakanako HAIZE BERRIAK Musika Bandaren kalejira.
Pasacalle de la Banda de Música HAIZE BERRIAK de Sakana.
- 12:00etan.-** “Barea” marrazki tailerra umeentzat.
Taller infantil de dibujo “Barea”.
Joan Iturralde plazan.
- 12:30etan.-** Udalbatzaren sokadantza (aureskua).
Sokadantza a cargo de la Corporación municipal.
Loinazko San Martin plazan.





EMPRESA KUDEAKETA



INFORMATIKA

Sai Zorionduak!



HIZKUNTZAK



Asafirma etorb. 1
Beasain
Tfn: 943 88 03 46
www.doformacion.com



SALMENTA ETA ALOKAPUA / VENTA Y ALQUILER

Librosbarrak / Pisos
Aretx Komertzialak / Locales Comerciales
Garetxak / Garages
Industria Publikoak / Naves Industriales
Lurzorruak / Terrenos
Orubeak / Solares
Baserriak / Caseríos, etc...

HONDASUN IRISLEZINEN KUDEAKETA / GESTIÓN INMOBILIARIA

Balantzeak / Valoraciones
Sustaketak / Promociones
Kontratuzak / Contratos
Hondasun Irizlezinaren alholaketa, barta, eskritura, kreditu, hipoteka eta antzekoak ere / Asesoría inmobiliaria, escrituras, hipotecas, créditos, etc...

Zaldameta, 3 behea - 20200 BEASAIN
Tfn: 943 88 03 12 - Tfn: eta Fax: 943 16 02 84

elgilen@telefonica.net

www.elgi.es

ALZUARAN

TRINO DE UREA, 1 - AZKOITIA - TEL. 943 02 67 97

JOSK DE ARTETXE, 9 - AZPEITIA - TEL. 943 03 04 06

BIDELUZE PLAZA, 2 - BEASAIN - TEL. 943 03 21 05

KALE NAGUSIA, 3 - LASABYE - TEL. 943 24 96 47



imana



Arropa Denda

Garagartza Plaza, 9 Tfn: 943 88 46 62
20240 ORDIZIA

San Inazio kalea, 6 Tfn: 943 16 21 35
20200 BEASAIN

Haurdunentzat ere bai.

CALZADOS

Aranburu

OINETAKOAK

Neurri eta zabalera bereziak
Números y anchos especiales

Kale Nagusia 36, BEASAIN Tfn: 943 88 01 27



Iñausti
Hartz Klinika
Clínica Dental



Joan Iurrakle, 3 behea
Tel. 943 88 46 28

16 igandea * domingo

LOINATZ JAIK

- 12:30etan.-** GIPUZKOAKO II. MAILAKO AIZKOLARIEN TXAPELKETA.
Campeonato de aizkolaris de segunda de Gipuzkoa.
Gernika pasealekuan.
- 13:00etan.-** Sakanako HAIZE BERRIAK Musika Bandaren kontzertua.
Concierto de la Banda de Música HAIZE BERRIAK de Sakana.
Loinazko San Martin plazan.
- 17:00etan.-** Haurrentzako BATUKADA: Capoeira, dantza, makilaje... tailerrak eta erakustaldia.
BATUKADA infantil: Talleres y exhibición de capoeira, danza y maquillaje.
Loinazko San Martin plazan.
- 18:00etan.-** Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoia: FINALAK.
Campeonato manomanista popular de parejas: FINALES.
Gernika pasealekuko pilotalekuan.
- 19:00etan.-** Kale-animazioa: TRAPU ZAHARRA.
Animación de calle con TRAPU ZAHARRA.





Larriediak, medikuntza, zirugia,
analisak, X hitzpiak, ekografa,
ekokardiografia, elektrograma,
hospitalaritzea, lekapaindegia,
bakurrentzat boutique-a...

Urgentes, medicina, cirugia,
análisis, rayos X, ecografía,
ecocardiografía, electrograma,
hospitalización, peluquería,
boutique canina...

Oria pasealekua, 12 behea
T. 943 88 91 98



Iturgintza / Fontanería
Berokuntza / Calefacción

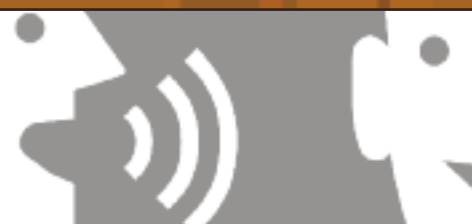
Erakusketa - Exposición
Esteban Lasa, 7. BEASAIN
Tfnoa: 943 88 60 29
Faxa: 943 16 14 64
gaztelu.si@euskaltel.net



Camden
E N G L I S H

Jai Zoriontsuak!

Bideluze, 2-1.a - T/F: 943 88 90 96 - Beasain



Speak UP!
English School

Dulce Maria Loinaz, 2 behea
Garmendia Otaola, 7 behea
20200 Beasain
Tfnoa. 943 88 33 88



Oriamendi kalea, 32 - T/F 943 88 65 63
20200 Beasain (Gipuzkoa)

Lazkaibar, 1 - 1 - T. 943 88 22 93
20200 Beasain (Gipuzkoa)

16 igandea * domingo

LOINATZ JAIK

- 19:00etan.-** Triki-bertso poteoa Julen Agirre eta Iker Zubeldiarekin.
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.
- 19:30ean.-** ORIA txarangaren irteera Dolareatik.
Salida de la txaranga ORIA desde Dolarea.
- 22:00etan.-** ORIA txarangarekin Igartza-Oletara igoera su festa ikustera.
Subida de la txaranga ORIA hacia Igartza-Oleta a los Fuegos Artificiales.
- 22:30ean.-** SU-FESTA Pirotecnia Valecearen eskutik.
Fuegos Artificiales a cargo de la Pirotecnia Valecea.
Igartza auzoan.
- 22:45ean.-** ORIA txarangaren irteera Igartza-Oletatik, su-festaren ondorengo jaitsiera alaituz.
Bajada de la txaranga ORIA.
- 23:15ean.-** Kontzertua. Concierto:
KORRONTZI eta OINKARI.
Bideluze plazan.



Korrontzi

SHIVA

EDDY RINE
AND BERRY
nice things

placard 12

RA33

Under

met

Designal

Kallak



TAPIZERIA ETA ZORU-ESTALDURAK

BIOK

TALLER DE TAPICERIA Y REVESTIMIENTO

Servicio de: •

Alfombras •

Polsteros •

Reforzamiento de Sillas •

Reparación de Tapicerías •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •

Reparación de Sillas •



TRUK

moda eta osagarriak

Nafarroa etorbidea, 31
T 943883545



MARKETERIA

ETA

ARTE-EDERRETAKO

MATERIALA

Esteban Lasa, 2C

T. 943 16 23 44 - 20200 Beasain (Gipuzkoa)

www.xunaiarte.com



Delarea, 1
T 943 886 234

17 astelehena ❁ **lunes** **LOINATZ JAIK**

- 08:00etan.-** Udal Txistularien bandaren goiz-eresia.
Diana con la Banda Municipal de Txistularis.
- 09:00etan.-** Prozesioa Andre Maria Zeruratuaren elizatik
Loinazko San Martinen basilizara, txistulari
eta dantzarekin.
Procesión a la basílica de San Martín de
Loinatz, acompañados por dantzaris y txistularis.
Jarraian: Meza Nagusia.
A continuación: Misa Mayor.
Loinazko San Martinen basilizan.
- 10:30ean.-** Erromeria, usadiozko taloak, erroskilak,
odolkiak eta barraskiloak dastatuz.
Romería y degustación de caracoles, talos,
morcilla y rosquillas.
Loinazko San Martingo basiliza inguruan.
- 11:30ean.-** Lagun taldeen arteko XXXIV. futbol
txapelketako azken partidua, finala,
ORIA eta INCANSABLES txarangek alaituta.
Final del XXXIV Campeonato de Fútbol
intercuadrillas animada por las txarangas
ORIA e INCANSABLES.
La Salle-San Jose ikastetxean.
- 11:30ean.-** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako
erakargarriekin.
Parque Infantil con hinchables y otras
atracciones.
Urbialde plazan.
(Euria eginez gero Ezkierdiko frontoian egingo
da haur parkea).
(En caso de lluvia, el parque infantil se realizará
en el frontón Ezkierdi).
- 13:00etan.-** Lagun taldeen artea ORIA eta
INCANSABLES txarangek alaituta.
Salida de las cuadrillas por las calles
de la villa acompañadas por las
txarangas ORIA e INCANSABLES.





Otxoa d^o Olaiza

the lookings

zapatari Kalea 24,
14. kidea
28288 beasain girozkoa
t. 943 88 32 80



Imaz

BITXITEGIA - ERLOJU-DENDA
ZILAR-DENDA
JOYERIA - RELOJERIA - PLATERIA
PLATERIA













J.M. Iturriz, 10 - BEASAIN
Tfnoa. 943 88 40 63



bitxitegia · joyeria

zorionak!

Kale Nagusia, 22 - Tfnoa. 943 88 04 99
BEASAIN



ARGI OPTIKA

zure ikusmena zainduz
zure estetika zure bizitzako osagala

E M E

Nabarra kalebidea, 14 Beasain
T. 943 88 31 10 www.argioptika.com

PRADA, Gucci, Fendi, Celine, Komodo





LUNES, 17 DE MAYO

- 08:00** Diana con la Banda Municipal de Txistularis.
09:00 Procesión. A continuación: Misa Mayor. Basílica de San Martín.
10:30 Romería. Basílica de San Martín.
11:30 Final de Fútbol intercadrillas. La Salle-San José ikastetxea.
11:30 Parque Infantil. Urbialde plaza.
13:00 Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas por las txarangas ORIA y INCANSABLES.
16:00 Parque Infantil. Urbialde plaza.
18:00 Bajada de las cuadrillas, acompañadas por las txarangas ORIA y INCANSABLES. Barrendain plaza.
18:00 Olimpiadas populares. Txosnas.
19:00 Verbena: EGAN. Bideluze plaza.
19:30 Salida de la cuadrilla San Inazio al Hogar del Jubilado.
23:00 Verbena: EGAN. Bideluze plaza.

MARTES, 18 DE MAYO

- 10:00** Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.
10:00 Feria Extraordinaria Anual:
Concurso de verduras y hortalizas. Loinazko San Martín plaza.
Exposición de ganado y aves. Bideluze plaza.
Degustación de talos. Zubimuzu plaza.
Feria de artesanía. Zubimuzu plaza.
11:00 Sokadantza infantil. Loinazko San Martín plaza.
12:00 Trikitilaris. Loinazko San Martín plaza.
12:45 Deporte rural amenizado por bersolaris. Loinazko San Martín plaza.
19:00 Sokadantza de Veteranos. Loinazko San Martín plaza.
19:30 Bertsolaris. Loinazko San Martín plaza.

MIÉRCOLES, 19 DE MAYO

- 19:30** Concierto: Coral GUREA y coral GOIZALDE. Usurbe Antzokia.

JUEVES, 20 DE MAYO

- 19:00** Bailables: ARRASTO. Urbialde plaza.

VIERNES, 21 DE MAYO

- 19:00** Salida de las comparsas de GIGANTES Y CABEZUDOS DE IRUÑEA.
21:00 LIMACO DE ORO. Beti Bizi Elkartea.
23:00 Bailes de salón con DANTZAKI. Loinazko San Martín plaza.
23:00 Concierto: LES TAIKONAUTS, DEVON, LOS SFINTERS y COLAPSO. Txosnas.
23:30 Concierto: DESORDUTAN y ZEA MAYS. Bideluze plaza.

SÁBADO, 22 DE MAYO

- 10:00** Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.
10:00 Concurso Gastronómico. Loinazko San Martín plaza.
11:00 Campeonato de Toca y Rana para jubilados. Terraza de Zaldizurreta.
13:00 Concurso Gastronómico: Presentación de platos. Loinazko San Martín plaza.
16:00 LX Prueba ciclista Loinatz para aficionados (SUB-23). Nafarroa etorbidea.
16:00 Campeonato juvenil de ajedrez. Murumendi ikastetxea.
18:45 Llegada de los ciclistas. Nafarroa etorbidea.

Día de disfraces

- 18:30** Verbena infantil: GAUR JAIA. Loinazko San Martín plaza.
23:30 Verbena: BESTE BAT. Bideluze plaza.

Gaztetxe eguna

- Txosna gunean.
23:00 DJ. TXO! (Sustraietz Blai). Txosnas.

DOMINGO, 23 DE MAYO

- 09:00** Diana con los "Zanpantzar de Aurtiz" de Ituren.
11:30 X DANTZA TOPAKETA: Desfile de dantzaris por diferentes barrios.
12:30 Beasaingo X DANTZA TOPAKETA: Concentración de dantzaris en Gernika Pasealekua y desfile.
17:45 Entrega de premio al ganador del Concurso de Escaparates. Bideluze plaza.
18:00 Dantzaoke y play-back. Loinazko San Martín plaza.
18:00 Beasaingo X.DANTZA TOPAKETA: Festival de danzas vascas con el grupo ARRABOTS TALDEA.
19:00 Festival de Deporte Rural. Gernika pasealekua.



MAIATZAK 15, LARUNBATA

- 09:00 Udal Txistularien bandaren goiz-eresia.
 09:00 "Beasain Jaietan" urtekariaren salmenta.
 10:00 Meza. Loinazko ermitan.
 12:00 Umeen danborrada.
 12:45 Umeen danborrada-joaldia. Loinazko San Martin plazan.
 17:00 Ume eta gazteentzako JOKU ERRALDOIAK. Loinazko San Martin plazan.
 18:00 Patata-tortila lehiaketa eta sagardo dastatzea. Txosna gunean.
 18:30 Danborradako konpainien irteera herriko kaleetan zehar.
 19:00 KOSKOLA txarangaren irteera.
 19:00 "Beasaingo Hiria" izeneko Argazki-lehiaketako erakusketa eta sari-ematea. Erakusketa aretoan.
 19:00 2010eko jaietako kartelen erakusketa. Erakusketa aretoan.
 22:30 Danborradaren ibilaldi handia.
 23:00 DJ. OLARIUS. Txosna gunean.
 00:00 Danborrada-joaldia. Loinazko San Martin plazan.
 00:00 Testing-programa: Drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea. Zaldizurreta kalean.
 00:00 Kontzertua: BETAGARRI. Bideluze plazan.
 00:30 Nafar jotak ACORDES NAVARROS. Loinazko San Martin plazan.

////////// POLTSIKOKO EGITARAUA //////////



MAIATZAK 14, OSTIRALA

- 12:00 Loinatz jaien hasiera. Loinazko San Martin plazan.
 16:30 Aldibereko Xake-Txapelketa. Loinazko San Martin plazan.
 17:00 Barraka-feria. Gipuzkoa plazan.
 18:30 Eskularen-erakusketa. Erretiratuen Etxean.
 19:00 Txistorra-jana. Zubimuzu plazan.
 19:00 BEASAINGO ERRALDOI ETA KILIKIEN irteera. Loinazko San Martin plazan.
 20:00 Pilota-partida. Gernika pasealekuko pilotalekuan.
 20:00 Ikurriñaren igoera. Txosna gunean.
 22:30 Mariren jaitsiera. Loinazko San Martin plazan.
 23:00 KOSKOLA txarangaren irteera.
 23:00 BERPIZTUAK kale ikuskizuna.
 23:00 Kontzertua: FIACHRAS, BURUSOIL, SURFIN' SECRETAS eta HERRI GUDA. Txosna gunean.
 23:30 Kontzertuak: KEA TALDEA eta SILIKONAY. Bideluze plazan.

MAIATZAK 16, IGANDEA

- 09:30 Haurrentzako arrantza lehiaketa. Igartzako zubiaren inguruan.
 10:00 Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
 10:00 Xake-jokaldiak. CAFeko aretoetan.
 11:30 Sakanako HAIZE BERRIAK Musika Bandaren kalejira.
 12:00 "Barea" marrazki tailerra umeentzat. Joan Iturralde plazan
 12:30 Udaltzatzen sokadantza. Loinazko San Martin plazan.
 12:30 AIZKOLARIEN TXAPELKETA. Gernika pasealekuan.
 13:00 Sakanako HAIZE BERRIAK Musika Bandaren kontzertua. Loinazko San Martin plazan.
 17:00 Haurrentzako BATUKADA. Loinazko San Martin plazan.
 18:00 Pilota partida. Gernika pasealekuko pilotalekuan.
 19:00 Kale-animazioa: TRAPU ZAHARRA.
 19:00 Bertso-Triki poteoa, Julen Agirre eta Iker Zubeldiarekin. Txosna gunean.
 19:30 ORIA txarangaren irteera kaleetan zehar.
 22:00 ORIA txarangarekin Igartzako Oletara igoera su festa ikustera.
 22:30 SU-FESTA Pirotecnia Valecearen eskutik. Igartzako auzoan.
 22:45 ORIA txarangaren jaitsiera.
 23:15 Kontzertua: KORRONTZI eta OINKARI. Bideluze plazan.



MAIATZAK 17, ASTELEHENA

- 08:00 Udal Txistulari-bandaren goiz-eresia.
09:00 Prozesioa. Jarraian: Meza Nagusia.
Loinazko San Martin basilizan.
10:30 Erromeria. Loinazko San Martingo basiliza inguruan.
11:30 Lagun taldeen futbol txapelketa azken partida. La Salle-San Jose ikastetxean.
11:30 Umeentzako parkea. Urbialde plazan.
13:00 Lagun taldeen irteera ORIA eta INCANSABLES txarangek alaituta.
16:00 Umeentzako parkea. Urbialde plazan.
18:00 Lagun taldeen jaitsiera ORIA eta INCANSABLES txarangekin Barrendain plazatik.
18:00 Herri Olinpiadak. Txosna gunean.
19:00 Dantzaldia: EGAN. Bideluze plazan.
19:30 San Inazio lagun taldearen igoera Erretiratuen etxera.
23:00 Dantzaldia: EGAN. Bideluze plazan.

MAIATZAK 18, ASTEARTEA

- 10:00 Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
10:00 Urteroko Azoka Berezia.
Barazki-lehiaketa. Loinazko San Martin plazan.
Azienda eta hegaztien erakusketa. Bideluze plazan.
Talo-dastaketa. Zubimuzu plazan.
Artisau azoka. Zubimuzu plazan.
11:00 Umeen Sokadantza. Loinazko San Martin plazan.
12:00 Musika Eskolako Trikitilariak. Loinazko San Martin plazan.
12:45 Herri kirolak, bertsolariak girotua. Loinazko San Martin plazan.
19:00 Helduen Sokadantza. Loinazko San Martin plazan.
19:30 Bertsolarien saioa. Loinazko San Martin plazan.

MAIATZAK 19, ASTEAZKENA

- 19:30 Kontzertua: GUREA eta GOIZALDE abesbatzak. Usurbe Antzokian.

MAIATZAK 20, OSTEGUNA

- 19:00 Dantzaldia ARRASTO. Urbialde plazan.

MAIATZAK 21, OSTIRALA

- 19:00 IRUÑEKO ALDE ZAHARREKO ERRALDOI ETA KILIKIEN irteera.
21:00 URREZKO BEASAINGO BAREA ematea. Beti Bizi Elkartean.
23:00 DANTZAKI-ren dantza erakustaldia. Loinazko San Martin plazan.
23:00 Kontzertuak: LES TAIKONAUTS, LOS SFINTERS, DEVON eta COLAPSO. Txosna gunean
23:30 Kontzertua: DESORDUTAN eta ZEA MAYS. Bideluze plazan

MAIATZAK 22, LARUNBATA

- 10:00 Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
10:00 Sukaldaritza-lehiaketa. Loinazko San Martin plazan.
11:00 Erretiratuentzako Toka txapelketa eta Igel-txapelketa. Zaldizurretako terrazan.
13:00 Sukaldaritza-lehiaketan: jakien aurkezpena. Loinazko San Martin plazan.
16:00 LX. Loinatz txirrindulari proba amateurrentzat (SUB-23). Nafarroa etorbidean.
16:00 Gazteen arteko Xake-txapelketa. Murumendi ikastetxean.
18:45 Txirrindularien helmugaratzea. Nafarroa etorbidean

Mozorroren eguna

- 18:30 Umeentzako Dantzaldia: GAUR JAIA. Loinazko San Martin plazan.
23:30 Dantzaldia: BESTE BAT. Bideluze plazan.

Gaztetxe eguna

- Txosna gunean.
23:00 DJ. TXO! (Sustraiez Blai). Txosna gunean.

MAIATZAK 23, IGANDEA

- 09:00 Iturengo Aurtizko Zantzarren esna-deia.
11:30 Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA: dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta
12:30 Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA: Taldeen bilkura Gernika pasealekuan eta ondoren ibilaldi nagusia.
17:45 Erakusleihen lehiaketako sari-banaketa. Bideluze plazan.
18:00 Dantzaoketa eta play-backa. Loinazko San Martin plazan.
18:00 Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA: euskal dantza taldeen dantza-saioa ARRABOTS TALDEAREKIN. Bideluze plazan.
19:00 Herri-Kirolak Jaialdia. Gernika pasealekuan.



PROGRAMA DE BOLSILLO

Beasain, 2010eko LOINATZ JAIK

VIERNES, 14 DE MAYO

- 12:00** Comienzo oficial de las Loinatz Jaiak. Loinazko San Martin plaza.
- 16:30** Campeonato de Simultáneas de Ajedrez. Loinazko San Martin plaza.
- 17:00** Feria de atracciones. Gipuzkoa plaza.
- 18:30** Exposición de Manualidades. Hogar del jubilado.
- 19:00** Txistorrada. Zubimuzu plaza.
- 19:00** Salida de las comparsas de GIGANTES Y CABEZUDOS DE BEASAIN. Loinazko San Martin plaza.
- 20:00** Campeonato manomanista. Gernika Pasealekuko Pilotalekua.
- 20:00** Izada de la Ikurriña. Txosnas.
- 22:30** Bajada de Mari. Loinazko San Martin plaza.
- 23:00** Salida de la txaranga KOSKOLA.
- 23:00** Animación de calle BERPIZTUAK.
- 23:00** Concierto: FIACHRAS, SURFIN' SECRETAS, BURUSOIL y HERRI GUDA. Txosnas.
- 23:30** Concierto: KEA TALDEA y SILIKONAY. Bideluze plaza.

SÁBADO, 15 DE MAYO

- 09:00** Diana con la Banda Municipal de Txistularis.
- 09:00** Venta del "Beasain Festivo".
- 10:00** Misa. Ermita de Loinatz.
- 12:00** Tamborrada infantil.
- 12:45** Alarde de tamborrada infantil. Loinazko San Martin plaza.
- 17:00** Juegos gigantes para niños y jóvenes. Loinazko San Martin plaza.
- 18:00** Concurso de tortilla de patata y degustación de sidra. Txosnas.
- 18:30** Salida de diferentes compañías de la tamborrada por las calles de la villa.
- 19:00** Salida de la txaranga KOSKOLA.
- 19:00** Inauguración de la Exposición del Concurso Fotográfico "Villa de Beasain" y entrega de premios. Sala de Exposiciones.
- 19:00** Exposición de Carteles de las Loinatz Jaiak 2010. Sala de Exposiciones.
- 22:30** Gran desfile de la tamborrada.
- 23:00** DJ. OLARIUS. Txosnas.
- 00:00** Concentración y alarde de tamborrada. Loinazko San Martin plaza.
- 00:00** Testing-programa: Punto de información para la prevención de las drogas. Zaldizurreta kalea.
- 00:00** Concierto: BETAGARRI. Bideluze plaza.
- 00:30** Jotas navarras: ACORDES NAVARROS. Loinazko San Martin plaza.

DOMINGO, 16 DE MAYO

- 09:30** Concurso de pesca infantil. Puente de Igartza.
- 10:00** Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.
- 10:00** Torneo de Ajedrez. Locales de CAF..
- 11:30** Pasacalle de la Banda HAIZE BERRIAK de Sakana.
- 12:00** Taller infantil de dibujo "Barea". Joan Iturralde plaza.
- 12:30** Sokadantza de la Corporación municipal. Loinazko San Martin plaza.
- 12:30** CAMPEONATO DE AIZKOLARIS. Gernika pasealekua.
- 13:00** Concierto de la Banda HAIZE BERRIAK de Sakana. Loinazko San Martin plaza.
- 17:00** BATUKADA INFANTIL: Talleres etc. Loinazko San Martin plaza.
- 18:00** Campeonato manomanista. Gernika Pasealekuko Pilotalekua.
- 19:00** Animación de calle TRAPU ZAHARRA.
- 19:00** Bertso-Triki poteoa Julen Agirre eta Iker Zubeldia. Txosnas.
- 19:30** Salida de la txaranga ORIA por las calles de la villa.
- 22:00** Subida de la txaranga ORIA hacia Igartza-Oleta a los Fuegos Artificiales.
- 22:30** Fuegos Artificiales a cargo de Pirotecnia Valecea. Barrio de Igartza.
- 22:45** Bajada de la txaranga ORIA.
- 23:15** Concierto: KORRONTZI y OINKARI. Bideluze plaza.

17 astelehena ❁ **lunes** **LOINATZ JAIK**

- 16:00etan.-** Umeentzako parkea, puzgarri eta bestelako erakargarriekin.
Parque Infantil con hinchables y otras atracciones.
Urbialde plazan.
(Euria eginez gero Ezkierdiko frontoian egingo da haur parkea).
(En caso de lluvia, el parque infantil se realizará en el frontón Ezkierdi).
- 18:00etan.-** Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera ORIA eta INCANSABLES txarangek lagunduta.
Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las txarangas ORIA e INCANSABLES.
Irteera. Salida: Barrendain plazatik.
- 18:00etan.-** Herri Olinpiadak. Olimpiadas populares.
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.
- 19:00etan.-** Dantzaldia EGAN taldearekin.
Verbena a cargo del grupo EGAN.
Bideluze plazan.
- 19:30ean.-** San Inazioko lagun taldea ORIA txarangarekin igoko da Erretiratuen Etxera.
Salida de la cuadrilla San Inazio con la txaranga ORIA al Hogar del Jubilado.
- 23:00etan.-** Dantzaldia EGAN taldearekin.
Verbena a cargo del grupo EGAN.
Bideluze plazan.





GOITIA
AUTO-ESKOLA

A1 - A - B
C1 - C - D
eta E

Nafarroa etorb., 1
Tfnoa. 943 88 08 13

BEASAIN - LAZKAO

Goisystem

Aplicaciones Informáticas



SOFTWAREA ETA HARDWAREA NEURRIKA
SOFTWARE Y HARDWARE A MEDIDA
ETXEO ZERBITZU TEKNIKOA
SERVICIO TECNICO PROMPTO
SAREETAN ESPEZIALIZATUA
ESPECIALISTAS EN REDES

Tfnoa: 943 88 79 14 - 943 16 04 01 - Fax: 943 88 79 14
Joan Iturralde, 1 - BEASAIN



INMOBILIARIA
ZUGAZTI

- Eraklin eta lursailen bazarak.
- Galerasketa eta alokalruak
- Etxebizitzak, garajeak, lokalek,
- lursailak, pabilioiak...
- Finantzaletako aholkularitza.
- Eskritura-kudeaketa

Joan Iturralde, 5 behea - Tf. 943 88 77 56 - Fax 943 16 40 99
zugazti@zugazti.com - 20200 Beasain
www.zugazti.com



ASESORIA
ZUGAZTI

- Finan administrazioa
- Lego-aholkularitza.
- Laneko aholkularitza.
- Aholkularitza fiskala.
- Kontabilitateko aholkularitza.
- Aseguruzak.

Joan Iturralde, 5 behea - Tf. 943 16 05 53 - Fax 943 16 40 99
oficina@asesoriazugazti.com - 20200 Beasain
www.asesoriazugazti.com

SARASOLA TAPIZERIA

Jai zoriontsuak opa dizkizue!

Esteban Lasa, 2B behea
20200 BEASAIN
Tel. 943 880 118



Agnes
Boutique

Jai zoriontsuak opa dizkizue!
Les desea felices fiestas!

J.M. Iturriotz 3, 20200 BEASAIN
Tfnoa. 943 88 33 80

6119

netalitz
ESTETIKA ZENTROA

Nafarroa etorbidea, 15 Alzaola
T 943 886 166

18 asteartea ✿ martes

LOINATZ JAIK

10:00etan.- Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.

10:00etan.- Urteroko Azoka Bereziaren hasiera.
Comienzo de la Feria Extraordinaria Anual.

- Barazki-lehiaketa.
Concurso de verduras y hortalizas.
Loinazko San Martin plazan.
- Azienda eta hegaztien erakusketa.
Exposición de ganado y aves.
Bideluze plazan.
- Talo-dastaketa.
Degustación de talos.
Zubimuzu plazan.
- Artisau azoka.
Feria de artesanía.
Zubimuzu plazan.

11:00etan.- Umeen Sokadantza (aurrekua).
Sokadantza (Aurreku) infantil.
Loinazko San Martin plazan.





Kale Nagusia 31 Tfnoa. 943 88 77 58
BEASAIN
Eksegi 14 Tfnoa. 943 88 72 79
LAZKAO
Santa Maria 19 Tfnoa. 943 16 00 44
ORDIZIA

JM. IMAZ

eusk  pticos

**UKIPEN-LENTEAK
ENTZUNGAILUAK**

**LENTES DE CONTACTO
AUDIFONOS**

Kale Nagusia, 46 Tfnoa. 943 88 20 55 **BEASAIN**



RESIDENCIA CANINA
TXAKURRENTZAKO BIZILEKUA
BASAJAUN

Naturaz inguratutako hesitutako
14.000 m²ko parkea.
Jasotze eta etxera eramateko zerbitzua.

14.000 m² de parque vallado
en plena naturaleza.
Servicio de recogida y entrega a domicilio.

687 319 593 | 670 982 405
www.basajaun.info
ARBIZU

(Beasaindik 20 minututara • a 20 minutos de Beasain)

Egitarau hau



***aritu da disenatzen
eta maketatzen***

aloska



Kale Nagusia, 22 - **BEASAIN** - Tfnoa.: 943 16 24 36

MIRENTXU

LIBURUDENDA

eskolako materiala, hulegoko materiala
eta opariak

Jai Zoriontsuak!

Naturaz elorb. : 7 Tfnoa. Tfnoa: 943 88 04 55
Kale Nagusia, 1 Tfnoa./Faxa: 943 88 14 67
BEASAIN

18 asteartea ❁ martes

LOINATZ JAIK

12:00etan.- Musika Eskolako trikitixa taldearen joaldia.
Actuación del grupo de trikitilaris de la
Musika Eskola.
Loinazko San Martin plazan.

12:45ean.- Herri kirolak, bertsolariek girotuta.
Deporte rural amenizado por bersolaris.
Bertsolariak: Ainhoa Mujika, Iñaki Apalategi,
Jon Maia eta Andoni Egaña.
Loinazko San Martin plazan.

19:00etan.- Helduen Sokadantza (aurreskua).
Sokadantza (Aurresku) de Veteranos.
Loinazko San Martin plazan.

19:30ean.- Bertsolarien saioa.
Actuación de los Bertsolaris.
Loinazko San Martin plazan.



Andoni Egaña

Jantxidenda - Etxeko arropak

Cortes

Kale Nagusia, 39 BEASAIN T 943 88 12 77

rainbow

OINETAKOAK & POLTSAK
ZAPATOS & BOLSOS

Pura López
Ash
Sacha London
Pedro Miralles
Pepe Castell

Guess
Vialis
24 Hrs
Francesco Biasia
Luciano Barrachini



SILVIA MIRAS CASASAYAS
ODONTÓLOGA

Kolagietu zomb. 644
RPS - 79907



TEL/FAX: 943 88 92 87 SAN INAZIO KALEA, 2 20200 BEASAIN - (GIPUZKOA)

GH

GRUAS

GARABIAK
AUTOMOTORE - GARABIAK
POLIPASTOAK

GRUAS
PORT. AUTOMOTORES
POLIPASTOS

Bulego nagusia / Oficinas centrales: Salbatore Auzoa, 27. Posta Kutxa
20.200 BEASAIN Tlnoa. 943 80 56 60 Faxe 943 88 87 21 eta 943 16 04 93

INDUSTRIAS ELECTROMECHANICAS GH, S.A.

berriz moda

Sartu gure web orrian:
www.berrizmoda.com

kale nagusia 8 beasain 943 88 04 53
hondarribia 30 donostia 943 42 95 60
hondarribia 25 donostia 943 46 53 27

19 asteazkena ❁ **miércoles** **LOINATZ JAIK**

19:30ean.- Beasaingo eta Urretxu-Zumarragako Erretiratuen Etxeko GUREA eta GOIZALDE abesbatzen kontzertuak.
Conciertos de la Coral GUREA y GOIZALDE del Hogar del Jubilado de Beasain y Urretxu-Zumarraga.
Usurbe Antzokian.

20 osteguna ❁ **jueves**

19:00etan.- Dantzaldia ARRASTO taldearekin.
Bailables a cargo del grupo ARRASTO.
Urbialde plazan.





RPS - 258/90

Nafronabarro 1 - Beasain - tel. 943 83 74 55



Legazpi, 6 - Zamaraigo - tel. 943 72 91 15

**Hitzarmerak ditugu Osakidetzaekin,
Mutualitateekin...**

Convenios con Osakidetza, Mutuas, etc.

ordenagaitu bidetako oinarren estudioa,
guzpidun aulkak mugitzeko gruak, komunerako
leguntze sistema, ohe artikulatuak, koltxoak...

estudio del pie por ordenador,
sillas de ruedas, grúas traslado, ayudas baño,
camas articuladas, colchones...



Bulegora - Dendocher
San Inazio, 10
20200 Beasain
T. 943 88 61 38

Xogarietza - Iratxador
Zilaretxu rd., 53
90210 Lurdo

**EGUNEROKO XIGORKETA
TUESTE DIARIO**

Cristina
pediqueria ilosquinologia



Joan Iturrealde, 7
20200 Beasain / Gipuzkoa
943 086 138



Fabrikadako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Panikartak
Toldos de Fachada - Confección de Toldos de Camión - Alquiler de Toldos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxe: 943 88 87 13 - BEASAIN
tjauregui@bancogui.es - www.toldosjauregui.com



Nafronabarro etorbidea, 15 - ☎ 943 88 91 45 - 20200 BEASAIN

z u r e t z a t



Calvin Klein

kale nagusia, 15 - ☎ 943 85 81 04 - 20200 BEASAIN

21 ostirala ❁ viernes

LOINATZ JAIK

- 19:00etan.-** IRUÑEKO ALDE ZAHARREKO ERRALDOI
ETA KILIKIEN irteera.
Salida de las comparsas de GIGANTES Y
CABEZUDOS DE IRUÑEA.
Loinazko San Martin plazan.
- 21:00etan.-** URREZKO BEASAINGO BAREA eta “Beasain
jaietan” urtekariko partaideen eta laguntzaileen
afaria .
LIMACO DE ORO y Cena de colaboradores
del “Beasain Festivo”.
Beti Bizi Elkartean.
- 23:00etan.-** DANTZAKI dantza eskolako irakasleen eta
ikasleen dantza-erakustaldia.
Exhibición de bailes a cargo de alumnos y
profesores de la escuela de danza DANTZAKI.
Loinazko San Martin plazan.
- 23:00etan.-** Kontzertua I Concierto:
LOS SFINTERS, LES TAIKONAUTS,
DEVON eta COLAPSO.
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.
- 23:30ean.-** Kontzertua. Concierto:
DESORDUTAN eta ZEA MAYS.
Bideluze plazan.





INFIMATEGIA

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN GIPIUZKOA
TEL 943 88 94 62
FAX 943 88 60 04

admin@eguzkiinfimategia.e.telefonos.net

ZAPATARIAK 1932z GEROZTIK
ZAPATEROS DESDE 1932

ERROTA
OINETAKOAK-POLTSAK
OSAGARRIAK

San Inazio, 2 - Tfnoa: 943 02 74 76
Beasain



T. 943 085 370

Nafarroa Etorbidea, 8 / 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

TERRELLITE



★★★★★ HOTELA
DOLAREA
JATETXEA

20 LOGELA

EZKONTZAK

OSPAKIZUN BEREZIAK

KATERING ZERBITZUA

EKITALDI KORPORATIBOAK

NAFARROA ETORBIDEA, 57
20200 BEASAIN GIPIUZKOA
T 609 531 483

22 larunbata ❁ sábado

LOINATZ JAIK

- 10:00etan.-** Kalejira Udal Txistularien bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.
- 10:00etan.-** Elkarteen arteko Sukaldaritza-lehiaketa.
Concurso Gastronómico intersociedades.
Loinazko San Martin plazan.
- 11:00etan.-** Erretiratuentzako Toka txapelketa
eta Igel-txapelketa.
Campeonato de Toca y Rana para jubilados.
Zaldizurreta kaleko terrazan.
- 13:00etan.-** Elkarteen arteko Sukaldaritza-lehiaketan
prestatutako jakien aurkezpena.
Presentación de platos del
Concurso Gastronómico.
Loinazko San Martin plazan.
- 16:00etan.-** LX. Loinatz txirrindulari proba amateurrentzat
(SUB-23).
LX Prueba ciclista Loinatz para aficionados
(SUB-23).
Nafarroa etorbidean.
- 16:00etan.-** Gazteen arteko Xake-txapelketa.
Campeonato juvenil de ajedrez.
Murumendi ikastetxean.
- 18:45ean.-** Txirrindularien helmugaratzea.
Llegada de los ciclistas.
Nafarroa etorbidean.



POSTVENTA

Servicio y Mantenimiento



MAZDA



SEAT

MUJIKIA

BIKAR

Kep - Auto

N-1 errepidea, km. 419an
20200 BEASAIN

DENBORA IRABAZI
SARRERAN ITXARON GABE
ORDUA AURREZ ESKATU
recepcion.mujika@easomotor.es
edo 943887400 telefonora deitu

Aldez aurretik adierazitako ordu
berean hartuko zaitugu

faktore

KOMUNIKAZIO
GRAFIKOA

Oramendi, 37 Behea
20900 Beasain Gipuzkoa
T 943 060 189
faktore@faktore.net
www.faktore.net

DISEINUA,
SORKUNTZA GRAFIKOA
ETA KOMUNIKAZIOA



suquia
cocinas

Gozatzeko sukaldeak

Nafarroa etorbidea, 18 BEASAIN
T. 943 68 43 75 www.suquiahogar.com



vegasa

Italian diseinu osena
El mejor diseño italiano
12 urteko bermen
12 urteko de garrantia

22 larunbata ❁ sábado **LOINATZ JAIK**

Mozorroen Eguna ***Día de disfraces***

18:30ean.- GAUR JAIA taldearekin umeentzako dantzaldia.
Verbena de animación infantil con el grupo
GAUR JAIA.
Loinazko San Martin plaza.

23:30ean.- Dantzaldia BESTE BAT taldearekin.
Verbena a cargo de BESTE BAT.
Bideluze plazan.

Gaztetxe Eguna ***Día del Gaztetxe***

Txosna gunean.

23:00etan.- DJ. TXO! (Sustraiez Blai).
Txosna gunean.
Antolatzailea. Organiza: Txosna batzordea.





G R A F I C A S
san martin
i n p r i m a t e g i a

komunikazio grafikoaren zerbitzu orokorra
servicio global de comunicación gráfica

Tfnoa: 943 056 628 - Tfnoa/Faxa: 943 88 24 68
Nafarroa etorbidea 41. Beasain
gsanmartin@iainet.es
www.graficassanmartin.com

Lirain

Lurrindegia - Opariak

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa: 943 80 53 27

TOLOSA: San Frantsisko pas., 8
Tfnoa: 943 65 02 39

Bar GURIA

Kafe eta pintxoetan
espezializatua

Erauskin plaza
Tfnoa: 943 88 18 30
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

NUÑEZ/BENGOETXEA

ASEGURUAK
SEGUROS

OIHALAK PISURA
TELAS A PESO

Asegurak Tfnoa.: 943 18 12 29
Asegurak Faxa: 943 88 41 84
Oihalak Tfnoa.: 943 88 41 84

Joan Iturralde 11, 18 posta-kutxa, 20200 BEASAIN
e-posta: jose.nunez@allianzmed.es



limpiezas
en general

Enpresak, bizilagunen erkidegoak, garajesak, etxebizitzak, etab.
Empresas, comunidades de vecinos, garajes, viviendas, etc.

Tfnoa.: 606 036 375
tximeleta.garbiketak@euskolnet.net



Asador - Erreategia

DAI ERIDINTSNAK OPA DIZKIZU!

Kale Nagusia 7, Tfnoa: 943 08 61 31 BEASAIN

23 igandea ❁ domingo

LOINATZ JAIK

09:00etan.- Iturengo Aurtizko Zanpantzarren esna deia.
Diana con los "Zanpantzar de Aurtiz" de Ituren.

11:30ean.- Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA: dantzarien
ibilaldia auzoetatik abiatuta.
X. DANTZA TOPAKETA: Desfile de dantzaris
por diferentes barrios.

12:30ean.- Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA:
Taldeen bilkura Gernika pasealekuan eta
ondoren ibilaldi nagusia.
Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA:
Concentración de dantzaris en
Gernika Pasealekua y desfile.

17:45ean.- Erakusleihen lehiaketako sari-banaketa.
Entrega de premio al ganador del Concurso de
Escaparates.
Bideluze plazan.

18:00etan.- Dantzaokea eta play-back.
Dantzaoke y play back.
Loinazko San Martin plazan.

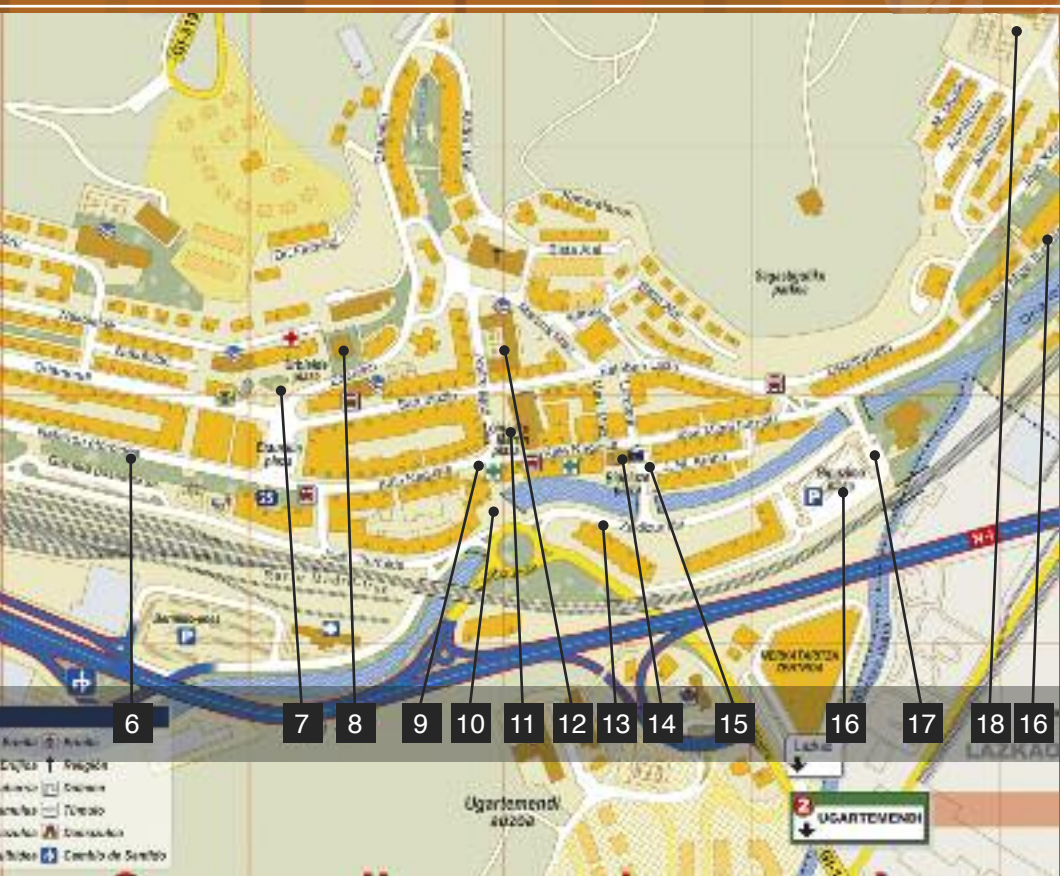
18:00etan.- Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA:
euskal dantza taldeen dantza-saioa
ARRABOTS TALDEAREKIN.
Beasaingo X. DANTZA TOPAKETA:
Festival de danzas vascas con el grupo
ARRABOTS TALDEA.
Bideluze plazan.

19.00etan.- Herri-Kirolen jaialdia.
Festival de Deporte Rural.
Gernika pasealekuan.





Mapa * Mapa LOINATZ JAIK



Jarduera guneak Zona de actividades

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Antzizar kiroldegia | 11. Loinazko San Martin plaza |
| 2. Loinazko Andre Mariren ermita | 12. La Salle –San Jose ikastetxea |
| 3. Loinazko San Martinen basiliza | 13. Zaldizurreta kaleko terraza |
| 4. Igartza | 14. Usurbe Antzokia |
| 5. Barrendain plaza | 15. Bideluze plaza |
| 6. Gernika pasealekua | 16. Gipuzkoa plaza |
| 7. Urbialde plaza | 17. Txosna gunea |
| 8. Erretiratuen Etxea | 18. Murumendi ikastetxea |
| 9. Zubimuzu plaza | 19. Beti-bizi elkarte |
| 10. Joan Iturralde plaza | |

Aholkuak ❁ **Recomendaciones**

LOINATZ JAIK

- 1.- Arazo larririk izanez gero, Udalak, antolatuta dauden jarduerak aldatu edota bertan behera uzteko aukera izangodu.
- 2.- Ertzainen, udaltzainen eta Udal langileen esanak betetzea eta Gurutze Gorriko eta Babes Zibileko langileen jarduna ez oztopatzea eskatzen zaie herriar guztiei.
- 3.- Parte hartu, gozatu, baina beti ere, besteak errespetatuz.
- 4.- Guztion onerako, zaindu kaleko tresnak, lorategiak, kaleak, plazak, etab.
- 5.- Ez oztopatu Udal langileen eta garbitzaileen lanak; kontuan izan, batzuek jaietz gozatzeko besteak lanean arituko direla.
- 6.- Debekatuta dago suziriak, lehergailuak edo antzekoak saltzea.
- 7.- Debekatuta dago hamazortzi urtetik beherakoei alkohola saltzea.
- 8.- Edaten baduzu, ez hartu autorik.
- 9.- Mozorro egunean plataformarik erabiliz gero, saiatu jasotzen edo zeurekin eraman, ez utzi kalean. Bestalde ahal dela lastorik ez erabiltzea gomendatzen dugu.
- 1.- El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o suspender alguno de los actos programados por causas de fuerza mayor.
- 2.- Se ruega que todas las personas atiendan las instrucciones particulares que puedan recibir del personal municipal o de los agentes de la autoridad, así como que no entorpezcan las labores de Cruz Roja y Protección Civil en el caso de tener que actuar en los actos festivos.
- 3.- Participa, diviértete, pero ten en cuenta el respeto a los demás.
- 4.- Respeta el mobiliario urbano, los jardines, las calles y plazas, etc., por el bien de todos los beasaindarras y por el tuyo propio.
- 5.- No entorpezcas las labores de limpieza ni de los servicios municipales; ten en cuenta que hay personas que trabajan para que los demás vivamos la fiesta.
- 6.- No está permitida la venta de petardos, cohetes o similares.
- 7.- Se recuerda que está prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años.
- 8.- Si bebes, no conduzcas.
- 9.- El día de disfraces si utilizas plataformas, recógelas o llévalas contigo, no las dejes en la calle. Por otro lado, recomendamos que no utilices paja.

Erakusleiho eta lokalen dotoretze lehiaketa Concurso de escaparates y locales

LOINATZ JAIK

2010eko erakusleiho lehiaketako parte hartzaileak

- Bete txartela eta eraman parte hartzen duen establezimenduetako batera, edo eman botoa www.bareak.eu helbidean maiatzaren 19a baino lehen eta lortu asteburu bat nekazaletxe batean.
- Rellena la tarjeta y entrégala en uno de los establecimientos participantes o vota en www.bareak.eu antes del 19 de mayo y consigue un fin de semana en un agroturismo.
- Bozkatzaren duten guztien artean egingo da zozketa maiatzaren 23an lehiaketako sari banaketan. El sorteo se realizará entre todos los votantes el 23 de mayo en la entrega de premios del concurso. Los ganadores en
- Irabazleak www.eskaintzak.bareak.eu helbidean. www.eskaintzak.bareak.eu

Erakusleiho eta lokalen dotoretze lehiaketa Concurso de escaparates y locales

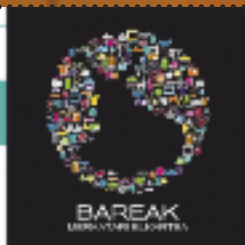
PARTE HARTZAILEAK PARTICIPANTES

barak@barak.eu 943.02.81.00

Abio bidaiak
Alzuri
Amets
Eskala 1:100
Fotobete

Itak
Lirain lurindegia
Mujika harategia
Nagusi optika
Olea

San Martin autozerbitzua
Yañez bibxitegia
YS harriak eta osagariak
Zugaitz Ayuso birrindusk



Basque Government
Udala

GIB
GOBIERNO VASCO

GOBIERNO hitza



Erakusleiko eta lokalen dotoretze lehiaketa Concurso de escaparates y locales

BAREAK
MERKATARI ELKARTEA

Aukeratu parte hartzaileen artean gehien gustatu zaizkizun 3 establezimenduk.

Elegez erabaki les partipanteen 3 establezimenduk guri geroz gertatu gaituzte.

1.
2.
3.

ZURE DATUAK
TUS DATOS

izen abizenak
Nombre y apellidos

Helbidea
Dirección

Telefono
Teléfono

E-posta
Email

Baduzu BAREAK txartela?
¿Tienes la tarjeta BAREAK?

BAI
SI

EZ
NO

harria gresak



Behingelen dirarhuz
Inbarnastek del bello

El hammakada
zuzo
behingelatuAndia
moda eta
kalitateak
eskoaintzen

Dot urakada
pantada moda
y kalitate on
du behia



- ematenb anese, 7
- talakak
- T 943 245 200
- F 943 243 794

> zelaia 1 beasain > 20200 > T 943 885 486 > F 943 161 975
> beto@harrmagresak.com > www.harrmagresak.com

Ikaskide

Irakaskuntza eta pedagogia

ESKOLA LAGUNTZA - TALERRAK
UNIBERTSITATEA: MU
INFORMATIKA - MEKANOGRAFIA
IKASKETA TEKNIKAK
INGELERA

ERREKUPERAZIOAK:
BATXILERGOA ETA UNIBERTSITATE MAILA

Juan Irujoalde, 5 - Beasain
943 860 120 | 685 722 403
www.ikaskide.net

BEREZIARTU

TAPIZ-DENDA

TAPICERIA

Kale Nagusia, 9
BEASAIN

Tfnoa. 943 88 04 98

Edaritegia Jar Kafelegia

Nafarroa, 27

943 88 86 81

BEASAIN

barjar@euskalnet.net

Espacios (casi) infinitos

Los sistemas de archivo y almacenaje de Eun van más allá de los convencionales del mercado, aportando soluciones no sólo para el ahorro de espacio, sino para la creación del mismo. Sistemas de vanguardia que multiplican el espacio útil mediante una inteligente aplicación de la tecnología y el diseño de estructuras ergonómicas. Sistemas que mediante la mejora de la gestión de la documentación suponen un claro ahorro de tiempos y espacios, y por lo tanto de costes.

(la) Amaierarik gabeko espazioak

Eun enpresaren artxiborako eta biltegiatzeko sistemak merkatuan dauden ohikoetatik haratago doaz, eta espazio aurrezteko ez ezik lekua lortzeko ere soluzioak ematen dituzte. Teknologia egoki erabiliz eta egitura ergonomikoaren diseinua aplikatuz, espazio erabilgarria gehitzeko sistema berritzaileak. Dokumentazioaren kudeaketarako sistemak hobetuz denbora eta espazioa aurreztuko duzu eta ondorioz, kostuak ere bai.

estanterías eun s.a.

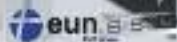
Belbion s/n, 17 - 2º Pk.
20200 Belduain (Gipuzkoa) - Spain
T: +34 962 114 902
F: +34 962 114 908
E: comercial@eun.es

eun madrid s.a.

C/ Del Fuque, 27
Pol. Ind. Santa Ana
28020 Rivas Vaciamadrid (Madrid) - Spain
T: +34 902 170 546
F: +34 91 301 12 07
E: eunmadrid@eun.es

eun méxico s.a. de c.v.

Rio Tiber No. 206p. 501
Col. Cuauhtémoc, c.p. 06200
México, D.F.
T: 5206 9066
F: 5206 2617
E: comercial@eun.com.mx



programa de biblioteca
EL ESPACIO MÁS INTÉLIGENTE



Innovación en Sistemas de Archivo y Almacenaje



estanterías móviles
EL ESPACIO EN MOVIMIENTO



estanterías móviles inteligentes
EL ESPACIO EN UN CLICK



estanterías móviles con control electrónico
LA TECNOLOGÍA APLICADA AL ESPACIO